

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Факс: (352) 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu

Информация и онлайн-формуляри: <http://simap.europa.eu>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПОРЪЧКА

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН

I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:		
Официално наименование Министерство на здравеопазването		
Пощенски адрес пл. "Св. Неделя" 5		
Град София	Пощенски код 1000	Страна България
Място/места за контакт: Министерство на здравеопазването		Телефон 029301 466
На вниманието на: Александра Стойкова		
E-mail: aroptomova@mh.government.bg		Факс 029301 451
Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Основен адрес на възлагащия орган (URL): www.mh.government.bg Адрес на профила на купувача (URL): http://www.mh.government.bg/Articles.aspx?lang=bg-BG&pageid=432&home=true		
Допълнителна информация може да бъде получена на: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение А.І		
Спецификациите и допълнителните документи (включително документи за състезателен диалог и динамична система за покупки) могат да бъдат получени на: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІ		
Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени на: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІІ		
I.2) ВИД НА ВЪЗЛАГАЩИЯ ОРГАН И ОСНОВНА ДЕЙНОСТ ИЛИ ДЕЙНОСТИ		
<input checked="" type="checkbox"/> министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения	<input type="checkbox"/> общи обществени услуги	<input type="checkbox"/> отбрана
<input type="checkbox"/> национална или федерална агенция/служба	<input type="checkbox"/> обществен ред и безопасност	<input type="checkbox"/> икономически и финансови дейности
<input type="checkbox"/> регионален или местен орган	<input checked="" type="checkbox"/> здравеопазване	<input type="checkbox"/> настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура
<input type="checkbox"/> регионална или местна агенция/служба	<input type="checkbox"/> социална закрила	<input type="checkbox"/> образование
<input type="checkbox"/> публичноправна организация	<input type="checkbox"/> отдих, култура и вероизповедание	<input type="checkbox"/> образование
<input type="checkbox"/> европейска институция/агенция или международна организация	<input type="checkbox"/> образование	<input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____
<input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____	<input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____	
Възлагащият орган извършва покупка от името на други възлагачи		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>

органи

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА**II.1) Описание****II.1.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган:**

Доставка на ваксина срещу вирусен хепатит тип В педиатрична за обезпечаване на Националния имунизационен календар на страната за 2010г. съгласно утвърдена спецификация.

II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите

(Изберете само една категория — строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и)

<input type="checkbox"/> (а) Строителство	<input checked="" type="checkbox"/> (б) Доставки	<input type="checkbox"/> (в) Услуги
<input type="checkbox"/> Изпълнение <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Извършване, независимо с какви средства, на строителство, отговарящо на изискванията, указани от възложителя	<input checked="" type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от горепосочените	Категория услуга No (Относно категориите услуги 1—27, моля, вижте приложение II към Директива 2004/18/ЕО)
Основна площадка или място на изпълнение на строителството код NUTS:	Основно място на доставка Складът на Министерство на здравеопазването - гр. София, бул. "Столетов" № 44 а код NUTS: BG411	Основно място на предоставяне на услугите код NUTS:

II.1.3) Настоящото обявление обхваща Обществена поръчка Създаването на динамична система за покупки (ДСП) Създаването на рамково споразумение**II.1.4) Информация относно рамковото споразумение (в приложимите случаи)** Рамково споразумение с няколко оператора Рамково споразумение с един оператор

Брой: _____ или, в приложимите случаи, максимален брой _____ на участниците в предвиденото рамково споразумение

Срок на действие на рамковото споразумение:

Срок на действие в година/и: _____ или в месец/и: _____

Обосноваване на рамково споразумение, чийто срок надвишава четири години:

Обща прогнозна стойност на покупките за целия срок на действие на рамковото споразумение (в приложимите случаи; посочете само цифри):

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута:

или обхват: между _____ и _____ Валута:

Честота и стойност на поръчките, които трябва да бъдат възложени (ако са

известни):	
П.1.5) Кратко описание на поръчката или покупката/покупките: Ваксина срещу хепатит тип В педиатрична, без живачно-съдържащ консервант или количеството му е под 2 микрограма за доза, 1 дозови разфасовки (Hepatitis B recombinant vaccine, absorbed, 10 micrograms/0,5 ml 1 dose suspension for injection) - до 188 320 дози	
П.1.6) Общ терминологичен речник (CPV)	
	Основен речник Допълнителен речник (в приложимите случаи)
Основен обект	33651680
П.1.7) Поръчка, обхваната от Споразумението за държавни поръчки (GPA)	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
П.1.8) Разделяне на обособени позиции (за информацията относно обособените позиции, използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Ако да, офертите трябва да бъдат представени за (попълнете само една клетка): <input type="checkbox"/> само една позиция <input type="checkbox"/> една или повече позиции <input type="checkbox"/> всички позиции	
П.1.9) Ще бъдат приемани варианти	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
П.2) Количество или обем на поръчката	
П.2.1) Съвкупно количество или обем (включително всички обособени позиции и опции, в приложимите случаи) Съгласно приложената към документацията количествена спецификация - до 188 320 дози В приложимите случаи, прогнозна стойност, без да се включва ДДС (посочете само цифри): _____ Валута: или обхват: между _____ и _____ Валута:	
П.2.2) Опции (в приложимите случаи)	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Ако да, описание на тези опции: 	
Ако е известен, прогнозен график за използване на тези опции: в месеци: _____ или дни: _____ (от възлагането на поръчката)	
Брой на възможните подновявания (ако има такива): _____ или обхват: между _____ и _____	
Ако е известен, в случай на подновяеми поръчки за доставки или услуги, прогнозен график за последващи поръчки: в месеци: _____ или дни: _____ (от възлагането на поръчката)	
П.3) Продължителност на поръчката или срок за изпълнението	
Продължителност в месеци: _____ или дни _____ (от възлагането на поръчката) или начало _____ дд/мм/гггг завършване 31/12/2010 дд/мм/гггг	

РАЗДЕЛ III: ПРАВНА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия във връзка с поръчката

III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции (в приложимите случаи):

Гаранцията за участие в процедурата е 21 091.80 лв. Срокът на валидността на гаранцията е срокът на валидността на офертите. При сключване на договора, участникът, определен за изпълнител представя гаранция за изпълнение на същия, която се освобождава след неговото изпълнение. Гаранцията е в размер на 3 % (три процента) от стойността на договора без ДДС и е с валидност 30 дни след изтичане на срока на договора.

Гаранциите се представят в една от формите, съгласно чл.60 от Закона за обществените поръчки:

- оригинал на безусловна и неотменяема банкова гаранция, издадена от българска или чуждестранна банка. Банковата гаранция, издадена от чуждестранни банки, следва да е авизирана чрез българска банка, потвърждаваща автентичността на съобщението.
- парична сума, преведена по банкова сметка на Министерство на здравеопазването - БНБ Централно управление, IBAN: BG83 BNBG 9661 3000 1293 01, BIC код на БНБ - BNBG BGSD - платежно нареждане в оригинал или копие.

III.1.2) Основни финансови условия и начини на плащане и/или позоваване на разпоредбите, които ги уреждат:

Плащането се извършва в лева, след представяне на:

- писмена заявка, издадена от Министерство на здравеопазването, заверена от крайния получател;
- доставна фактура, съставена съгласно изискванията на ЗДДС и ППЗДДС - оригинал и 2 броя заверени копия;
- приемателно - предавателен протокол по образец на МЗ;
- сертификат за освобождаване на партидата, издаден от квалифицираното лице по ЗЛПХМ - заверено от изпълнителя копие, в превод на български език от фирма, сключила договор с Министерство на външните работи за извършване на официални преводи (Списъкът на фирмите, с които Министерство на външните работи е сключило договори е публикуван в електронния сайт на министерството) и опаковъчен лист или разрешения за продажба на партидите, издадени от ИАЛ;
- б) начин на плащане - плащането се извършва по банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като стойността на всяка доставка се заплаща в срок до 60 дни след представяне на горесцитираните документи.

III.1.3) Правна форма, която трябва да придобие групата от икономически оператори, на която се възлага поръчката (в приложимите случаи):

В случай, че участникът, избран за изпълнител на обществената поръчка е обединение на физическо и/или юридически лица, при подписване на договора следва да представи документ, удостоверяващ регистрацията на юридическо лице.

III.1.4) Други особени условия, приложими към изпълнението на поръчката (в приложимите случаи)

Да Не

Ако да, описание на особените условия:

--

III.2) Условия за участие

III.2.1) Лично състояние на икономическите оператори, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри:

Информация и формалности, които са необходими за оценката дали изискванията са изпълнени:

До участие в процедурата се допускат участници, които отговарят на предварително обявните от Възложителя условия, за които не са налице обстоятелствата по чл.47, ал.1, ал.2 и ал.5 от ЗОП. За доказване на търговскоправния статут на участника следва да бъдат представени:

1.1. Оригинал или нотариално заверено копие на удостоверение за актуално състояние, издадено от компетентен орган в страната на участника. Когато участникът е регистриран или пререгистриран в единния електронен търговски регистър към Агенцията по вписванията не се изисква удостоверение за актуално състояние, а се посочва ЕИК.

1.2. Оригинал или нотариално заверено копие на документи, удостоверяващи представителната власт на лицето, от което изхожда предложението, в случай, че това не е законния представител на участника.

1.3. Заверени от участника копия на документи за регистрация – идентификационен код БУЛСТАТ (в случай, че участникът не е вписан в единния електронен търговски регистър към Агенцията по вписванията) и ДДС идентификационен номер (в предвидените от закона случаи).

1.4. Декларация за отсъствието на обстоятелства по чл.47, ал.1 и ал.2 от ЗОП Декларация за отсъствието на обстоятелствата по чл.47, ал.5 от ЗОП (образец №1).

III.2.2) Икономически и финансови възможности

Информация и формалности, които са необходими за оценката дали изискванията са изпълнени:

Заверено от участника копие от последния годишен счетоводен отчет и баланса му, заверени от експерт счетоводител, в случаите предвидени в Закона за счетоводство. В случаите на новорегистрирани търговски дружества и в случаите, когато участникът не е юридическо лице, такива документи не се изискват.

Изисквано/и минимално/и ниво/а (в приложимите случаи):

III.2.3) Технически възможности

Информация и формалности, които са необходими за оценка дали изискванията са изпълнени:

Заверено от участника копие на валидно разрешение за употреба на ваксини, издадено по реда на ЗЛПХМ или Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския

Изисквано/и минимално/и ниво/а (в приложимите случаи):

<p>парламент и Съвета и одобрена кратка характеристика на продукта. В случай на изтичане на срока на разрешението за употреба на биопроduct през 2010 г., участникът декларира в съответствие с чл.55, ал.6 от ЗЛПХМ, че количествата за биопроduct са налични.</p> <p>4 Заверено от участника копие на разрешение за търговия на едро с лекарства, или удостоверение за регистрация за търговия на едро, или разрешение за производство, или разрешение за внос, издадени по реда на ЗЛПХМ.</p>	
--	--

III.2.4) Запазени поръчки (в приложимите случаи)Да Не

- Поръчката е ограничена до предприятия, ползващи се със закрила
- Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места

III.3) Специфични условия за поръчки за услуги**III.3.1) Изпълнението на услугата е ограничено до определена професия**Да Не

Ако да, позоваване на приложимата законова, подзаконова или административна разпоредба:

III.3.2) Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала, който отговаря за изпълнението на услугатаДа Не **РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА****IV.1) Вид процедура****IV.1.1) Вид процедура**

<input checked="" type="checkbox"/> Открита	
<input type="checkbox"/> Ограничена	
<input type="checkbox"/> Ускорена ограничена	Обосноваване на избора на ускорена процедура:
<input type="checkbox"/> Договаряне	Има вече избрани кандидати Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> Ако да, посочете имената и адресите на вече избрани икономически оператори в раздел VI.3) Допълнителна информация
<input type="checkbox"/> Ускорена на договаряне	Обосноваване на избора на ускорена на договаряне процедура:
<input type="checkbox"/> Състезателен диалог	

IV.1.2) Ограничение на броя на операторите, които ще бъдат поканени да представят оферти или да участват

(ограничени процедури и процедури на договаряне, състезателен диалог)

Предвиден брой на операторите _____

или предвиден минимален брой _____ и, в приложимите случаи, максимален брой _____

Обективни критерии за ограничаване на броя на кандидатите:

IV.1.3) Намаляване на броя на операторите по време на договарянето Да Не
или диалога (процедура на договаряне, състезателен диалог)
 Използване на процедура на етапи за постепенно намаляване на броя на обсъжданите решения или на договаряните оферти

IV.2) Критерии за възлагане

IV.2.1) Критерии за възлагане (моля, попълнете съответната/ите клетка/и)

Най-ниска цена
 или
 икономически най-изгодна оферта с оглед на
 посочените по-долу критерии (критериите за възлагане трябва да бъдат посочени с тяхната тежест или в низходящ ред на важност в случаите, в които определянето на тежест е невъзможно поради очевидни причини)
 критериите, посочени в спецификациите, в поканата за представяне на оферти или за договаряне или в описателния документ

Критерии	Тежест
IV.2.2) Ще се използва електронен търг Ако да, допълнителна информация относно електронния търг (в подходящите случаи)	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>

IV.3) Административна информация

IV.3.1) Референтен номер на досието, определен от възлагащия орган (в приложимите случаи)

IV.3.2) Предишна/и публикация/и относно същата поръчка Да Не
 Ако да,
 Обявление за предварителна информация Обявление в профила на купувача
 Номер на обявлението в ОВ: 2010/S028-039860 от 10/02/2010 дд/мм/гггг
 Други предишни публикации (в приложимите случаи)

IV.3.3) Условия за получаване на спецификациите и допълнителни документи (с изключение на ДСП) или на описателен документ (в случая на състезателен диалог)
 Срок за получаване на искания за документи или за достъп до документи
 Дата: 29/07/2010 дд/мм/гггг Час: 17:00

Платими документи Да Не
 Ако да, цена (посочете само цифри): 30 Валута: BGN
 Условия и начини на плащане:
 Посочената сума се заплаща в посочения в обявлението срок в касата на Министерството на здравеопазването срещу редовно издаден платежен документ или се превежда по банкова сметка на Министерство на здравеопазването – БНБ Централно управление, IBAN: BG83 BNBG 9661 3000 1293 01, BIC код на БНБ – BNBG BGSD.

Платежният документът следва да бъде поставено в офертата за участие в процедурата като доказателство, че документация е закупена по надлежен ред.	
IV.3.4) Срок за получаване на оферти или на искания за участие Дата: 09/08/2010 дд/мм/гггг	Час: 17:00
IV.3.5) Дата на изпращане на поканите за представяне на оферти или за участие на избраните кандидати (ако е известно) (в случая на ограничени процедури и процедури на договаряне и състезателен диалог) Дата: _____ дд/мм/гггг	
IV.3.6) Език/ци, на които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие <input type="checkbox"/> ES <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> ET <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> IT <input type="checkbox"/> LT <input type="checkbox"/> MT <input type="checkbox"/> PL <input type="checkbox"/> SK <input type="checkbox"/> FI <input type="checkbox"/> CS <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EL <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> LV <input type="checkbox"/> HU <input type="checkbox"/> NL <input type="checkbox"/> PT <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SV Друг: Български	
IV.3.7) Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата (открита процедура) До дата: _____ дд/мм/гггг или продължителност в месеци: _____ или дни: 90 от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата	
IV.3.8) Условия за отваряне на офертите Дата: 10/08/2010 дд/мм/гггг	
Час: 10:30 Място (в приложимите случаи): Министерство на здравеопазването, пл. "Св.Неделя" 5 Лица, които са упълномощени да присъстват при отварянето на офертите (в приложимите случаи) Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> При отваряне на офертите могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване и на юридически лица с нестопанска цел.	
РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ	
VI.1) Това е периодично повтаряща се поръчка (в приложимите случаи) Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> Ако да, прогнозни срокове за публикуването на следващи обявления: _____ _____	
VI.2) поръчка във връзка с проект и/или програма, които са финансирани от обществени фондове Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> Ако да, позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите: _____ _____ _____	
VI.3) Допълнителна информация (в приложимите случаи) В плик 1 "Документи за подбор" следва да бъдат представени и: 1. Точен адрес, лице, e-mail и телефон за контакти и банкови реквизити на участника (образец №2). 2. Документ, удостоверяващ закупуването на документация за участие в обществената поръчка. 3. Списък на документите, съдържащи се в офертата, подписан от участника (прилага се в началото на офертата, преди всички	

документи).

В случай, че при изпълнението на поръчката ще участва подизпълнител е необходимо да бъде изрично заявено това обстоятелство, както и вида на работите, които ще извършва и делът на неговото участие. За съответния подизпълнител следва да бъдат представени документите по чл.56, ал.1, т.1, 3, 4 и 5 от Закона за обществените поръчки .

6. В случаите, когато участникът е обединение, което не е юридическо лице /гражданско дружество/ за всеки един от участниците в обединението следва да бъдат представени документите чл.56, ал.1, т.1, 3, 4 и 5 от Закона за обществените поръчки, както и документ, удостоверяващ предприети действия за регистрация на юридическо лице.

В плик 2 "Предложение за изпълнение на поръчката" се представя:

1. Техническо предложение на участника относно общите условия и техническите изисквания за изпълнение на поръчката:

- срок на валидност на офертата, който не може да бъде по - кратък от 90 календарни дни от крайния срок за получаване на оферти;

- количество на предлагания биопроduct;

- срок за изпълнение на поръчката;

- срок и начин за плащане;

- срок на годност;

- декларация от притежателя на разрешението за употреба на предлагания биопроduct, че ще осигури цялото количество, предложено от участника и в определените в спецификацията срокове. В случай, че притежател на разрешението за употреба е чуждестранно лице, декларацията се представя в оригинал или като нотариално заверено копие в държавата по седалище на декларатора, в превод на български език от фирма, сключила договор с Министерство на външните работи за извършване на официални преводи (Списъкът на фирмите, с които Министерство на външните работи е сключило договори е публикуван в електронния сайт на министерството). За удостоверяване на подписа под декларацията, следва да се представи актуално извлечение от Търговския регистър на съда, в който е регистриран притежателя на разрешението за употреба, от което да е видна представителната власт на лицето, подписало декларацията, в превод на български език.

- декларация от участника за съответствие и спазване на техническите изисквания към биопроductите.

В Плик 3 "Предлагана цена" се представя финансовата оферта на участника с информация, изчерпателно посочена в образеца на оферта към утвърдената документация.

VI.4) Процедури по обжалване

VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Пощенски адрес

бул. Витоша № 18

Град
София

Пощенски код
1000

Страна
Република
България

Телефон
02 9884070

E-mail cpcadmin@cpc.bg		Факс 02 9807315	
Интернет адрес (URL): http://www.cpc.bg			
Орган, който отговаря за процедурите по медиация (в приложимите случаи)			
Официално наименование			
Пощенски адрес			
Град		Пощенски код	Страна
		Телефон	
E-mail		Факс	
Интернет адрес (URL):			
VI.4.2) Подаване на жалби (моля, попълнете рубрика VI.4.2 ИЛИ при необходимост рубрика VI.4.3) Уточнете информацията относно крайния/те срок/ове за подаване на жалби: Съгласно чл.120 от ЗОП			
VI.4.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби			
Официално наименование			
Пощенски адрес			
Град		Пощенски код	Страна
		Телефон	
E-mail		Факс	
Интернет адрес (URL):			
VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление Дата: 14/07/2010 дд/мм/гггг			

ПРИЛОЖЕНИЕ А**ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И МЕСТА ЗА КОНТАКТ**

Д) Адреси и места за контакти, от които може да се получи допълнителна информация			
Официално наименование			
Пощенски адрес			
Град		Пощенски код	Страна
Място/места за контакт		Телефон	
На вниманието на			

Е-mail			Факс		
Интернет адрес (URL):					
II) Адреси и места за контакт, от които може да се получат спецификациите и допълнителни документи (включително документите относно състезателен диалог или динамична система за покупки)					
Официално наименование					
Пощенски адрес					
Град			Пощенски код		Страна
Място/места за контакт			Телефон		
На вниманието на					
Е-mail			Факс		
Интернет адрес (URL):					
III) Адреси и места за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите/заявленията за участие					
Официално наименование					
Пощенски адрес					
Град			Пощенски код		Страна
Място/места за контакт			Телефон		
На вниманието на					
Е-mail			Факс		
Интернет адрес (URL):					